

Úradný vestník Európskej únie

ISSN 1977-1037

C 13



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 55

14. januára 2012

Číslo oznamu

Obsah

Strana

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Súdny dvor Európskej únie

2012/C 13/01	Posledná publikácia Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie Ú. v. EÚ C 6, 7.1.2012	1
--------------	---	---

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2012/C 13/02	Vec C-265/11 P: Odvolanie podané 24. mája 2011: Massimo Campailla proti uzneseniu Všeobecného súdu (tretia komora) zo 14. marca 2011 vo veci T-429/09, Campailla/Európska komisia	2
2012/C 13/03	Vec C-272/11 P: Odvolanie podané 31. mája 2011: Mariyus Noko Ngele proti uzneseniu Všeobecného súdu (prvá komora) z 25. marca 2011 vo veci T-15/10, Mariyus Noko Ngele/Európska komisia a i.	2

SK

Cena:
3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

Číslo oznamu	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 13/04	Vec C-432/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Namur (Belgicko) 22. augusta 2011 — Cartiaux Service Plus SA/Belgicko	2
2012/C 13/05	Vec C-465/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajowa Izba Odwoławcza (Poľská republika) 9. septembra 2011 — Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o./Poczcie Polskiej SA	2
2012/C 13/06	Vec C-488/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te Amsterdam (Holandsko) 23. septembra 2011 — D. F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito/Jahani BV	3
2012/C 13/07	Vec C-491/11 P: Odvolanie podané 26. septembra 2011: Fuchshuber Agrarhandel GmbH proti uzneseniu Všeobecného súdu (druhá komora) z 21. júla 2011 vo veci T-451/10, Fuchshuber Agrarhandel GmbH/Komisía	3
2012/C 13/08	Vec C-509/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 30. septembra 2011 — ÖBB-Personenverkehr AG, ďalší účastníci konania: Schienen-Control Kommission a Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie	4
2012/C 13/09	Vec C-523/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Hannover (Nemecko) 13. októbra 2011 — Laurence Prinz/Region Hannover	5
2012/C 13/10	Vec C-535/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hamburg (Nemecko) 20. októbra 2011 — Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH	5
2012/C 13/11	Vec C-536/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Wien (Rakúsko) 20. októbra 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG a i	5
2012/C 13/12	Vec C-546/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Højesteret (Dánsko) 26. októbra 2011 — Dansk Jurist- og Økonomforbund (DJØF — Dánsky zväz právnikov a ekonómov), ktorý zastupuje Erika Toftgaard/Indenrigs- og Sundhedsministeriet	6
2012/C 13/13	Vec C-547/11: Žaloba podaná 28. októbra 2011 — Európska komisia/Talianska republika	6
2012/C 13/14	Vec C-549/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vърховен административен съд (Bulharsko) 2. novembra 2011 — Direktor na дирекция Обжалване и управление на изпълнението/Орфей България EOOD	7
2012/C 13/15	Vec C-550/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Административен съд Варна (Bulharsko) 2. novembra 2011 — ET PIGI — P. Dimova/Direktor na Дирекция „Обжалване и управление на изпълнението“, Варна, при Тсентрално Управление на Националната Агенция за Приходите	8
2012/C 13/16	Vec C-558/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 7. novembra 2011 — SIA „Kurcums Metal“/Valsts ieņēmumu dienests	8
2012/C 13/17	Vec C-563/11: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 9. novembra 2011 — SIA „Forwards V“/Valsts ieņēmumu dienests	9



Všeobecný súd

2012/C 13/18	Vec T-320/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Jones a i./Komisia [„Zmluva ESUO — Dodanie uhlia určeného pre priemyselnú výrobu elektrickej energie v Spojenom kráľovstve — Zamietnutie sťažnosti uvádzajúcej uplatnenie diskriminačnej nákupnej ceny — Právomoc Komisie pri uplatňovaní článku 4 písm. b) UO po skončení platnosti zmluvy ESUO na základe nariadenia (ES) č. 1/2003 — Posúdenie záujmu Spoločenstva — Povinnosti v oblasti šetrenia sťažností — Zjavne nesprávne posúdenie“]	10
2012/C 13/19	Vec T-341/07: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Sison/Rada [„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté proti určitým osobám a subjektom v rámci boja proti terorizmu — Spoločná pozícia 2001/931/SZBP a nariadenie (ES) č. 2580/2001 — Zrušenie opatrenia o zmrazení finančných prostriedkov rozsudkom Všeobecného súdu — Mimozmluvná zodpovednosť — Dostatočne závažné porušenie právnej normy, ktorá priznáva práva jednotlivcom“]	10
2012/C 13/20	Vec T-82/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Dennekamp/Parlament [„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa účasti niektorých členov Európskeho parlamentu v systéme doplnkového dôchodkového poistenia — Odmietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súkromia a integrity jednotlivca — Článok 8 písm. b) nariadenia (ES) č. 45/2001 — Prenos osobných údajov“]	11
2012/C 13/21	Vec T-296/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. novembra 2011 — EFIM/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartel — Zneužitie dominantného postavenia — Trhy s atramentovými kartridžami — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Nedostatok záujmu Spoločenstva“)	11
2012/C 13/22	Vec T-514/09: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — bpost/Komisia („Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie ÚP — Každodenná preprava a distribúcia Úradného vestníka, tlačovín, ako aj ďalších periodík a publikácií — Odmietnutie ponuky uchádzača a rozhodnutie prideliť zákazku inému uchádzačovi — Kritéria hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Mimozmluvná zodpovednosť“)	12
2012/C 13/23	Vec T-59/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Geemarc Telecom/ÚHVT — Audioline (AMPLIDECT) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva AMPLIDECT — Absolútne dôvody zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Nadobudnutie rozlišovacej spôsobilosti používaním — Dôkaz“]	12
2012/C 13/24	Vec T-131/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 24. novembra 2011 — Saupiquet/Komisia [„Colné právo — Vrátenie dovozného cla — Tuniakové konzervy, ktoré majú pôvod v Thajsku — Colná kvóta — Dátum začatia — Nedeľa — Vyčerpanie kvóty — Článok 239 Colného kódexu Spoločenstva — Články 308 a až 308 c nariadenia (EHS) č. 2454/93 — Nariadenie (ES) č. 975/2003“]	12
2012/C 13/25	Vec T-216/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Monster Cable Products/ÚHVT — Live Nation (Music) UK (MONSTER ROCK) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva MONSTER ROCK — Skoršia národná ochranná známka MONSTERS OF ROCK — Relatívny dôvod zamietnutia — Nebezpečenstvo zámieny — Podobnosť výrobkov — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]	13



2012/C 13/26	Vec T-275/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 22. novembra 2011 — mPAY24/ÚHVT — Ultra (MPAY24) [„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva MPAY24 — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Oprava rozhodnutia odvolacím senátom — Ničotný právny akt — Pravidlo 53 nariadenia (ES) č. 2868/95“] 13	13
2012/C 13/27	Vec T-290/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 22. novembra 2011 — Sports Warehouse/ÚHVT (TENNIS WAREHOUSE) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva TENNIS WAREHOUSE — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Rozlišovacia spôsobilosť — Povinnosť odôvodnenia — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) a článok 75 nariadenia (ES) č. 207/2009“] 13	13
2012/C 13/28	Vec T-483/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Pukka Luggage/ÚHVT — Azpiroz Arruti (PUKKA) [„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva PUKKA — Námetka majiteľa obrazových ochranných známok Spoločenstva a národných obrazových ochranných známok obsahujúcich slovný prvok pukás — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Čiastočné zamietnutie zápisu“] 14	14
2012/C 13/29	Vec T-561/10: Rozsudok Všeobecného súdu z 22. novembra 2011 — LG Electronics/ÚHVT (DIRECT DRIVE) [„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva DIRECT DRIVE — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter a nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“] 14	14
2012/C 13/30	Vec T-448/10: Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. novembra 2011 — Apple/ÚHVT — Iphone Media (IPH IPHONE) [„Ochranná známka Spoločenstva — Čiastočné zamietnutie zápisu — Späťvzatie prihlášky na zápis — Zastavenie konania“] 14	14
2012/C 13/31	Vec T-116/11 R: Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 18. novembra 2011 — EMA/Komisia („Predbežné opatrenie — Program technologického výskumu a rozvoja — Rozhodnutie o ukončení účasti na projekte — Rozhodnutie o vymáhaní — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti“) 15	15
2012/C 13/32	Vec T-520/11: Žaloba podaná 30. septembra 2011 — Genebre/ÚHVT — General Electric (GE) 15	15
2012/C 13/33	Vec T-522/11: Žaloba podaná 28. septembra 2011 — Otero González/ÚHVT — Apli-Agipa (APLI-AGIPA) 16	16
2012/C 13/34	Vec T-539/11: Žaloba podaná 13. októbra 2011 — Deutsche Bank/ÚHVT (Leistung aus Leidenschaft) 16	16
2012/C 13/35	Vec T-558/11: Žaloba podaná 31. októbra 2011 — Atlas/ÚHVT — Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS) 16	16
2012/C 13/36	Vec T-559/11: Žaloba podaná 21. októbra 2011 — BytyOKD/Komisia 17	17
2012/C 13/37	Vec T-560/11: Žaloba podaná 28. októbra 2011 — Kronofrance a Kronoply/Komisia 17	17



IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

(2012/C 13/01)

Posledná publikácia Súdny dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 6, 7.1.2012

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 370, 17.12.2011

Ú. v. EÚ C 362, 10.12.2011

Ú. v. EÚ C 355, 3.12.2011

Ú. v. EÚ C 347, 26.11.2011

Ú. v. EÚ C 340, 19.11.2011

Ú. v. EÚ C 331, 12.11.2011

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Odvolanie podané 24. mája 2011: Massimo Campailla proti uzneseniu Všeobecného súdu (tretia komora) zo 14. marca 2011 vo veci T-429/09, Campailla/Európska komisia

(Vec C-265/11 P)

(2012/C 13/02)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Odvolateľ:* Massimo Campailla (v zastúpení: M. Campailla)*Ďalší účastník konania:* Európska komisia

Uznesením zo 6. októbra 2011 Súdny dvor (piata komora) vyhlásil odvolanie za neprípustné.

Odvolanie podané 31. mája 2011: Mariyus Noko Ngele proti uzneseniu Všeobecného súdu (prvá komora) z 25. marca 2011 vo veci T-15/10, Mariyus Noko Ngele/Európska komisia a i.

(Vec C-272/11 P)

(2012/C 13/03)

*Jazyk konania: francúzština***Účastníci konania***Odvolateľ:* Mariyus Noko Ngele (v zastúpení: F. Sabakunzi, advokát)*Ďalší účastníci konania:* Európska komisia (v zastúpení: A. Bordes, splnomocnený zástupca), AT, AU, AV, AW

Uznesením zo 4. októbra 2011 Súdny dvor (ôsma komora) zamietol odvolanie a nariadil, aby Mariyus Noko Ngele znášal svoje vlastné trovy konania.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal de première instance de Namur (Belgicko) 22. augusta 2011 — Cartiaux Service Plus SA/Belgicko

(Vec C-432/11)

(2012/C 13/04)

*Jazyk konania: francúzština***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania***Tribunal de première instance de Namur***Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalobca:* Cartiaux Service Plus SA*Žalovaný:* Belgicko

Uznesením z 9. novembra 2011 predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci z registra Súdneho dvora.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Krajowa Izba Odwoławcza (Poľská republika) 9. septembra 2011 — Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o./Poczcie Polskiej SA

(Vec C-465/11)

(2012/C 13/05)

*Jazyk konania: poľština***Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania***Krajowa Izba Odwoławcza***Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom***Žalobkyne:* Praxis Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o.*Žalovaná:* Poczcie Polskiej SA

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 45 ods. 2 písm. d) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby⁽¹⁾ — v znení „[Každý] hospodársky subjekt [môže] byť z účasti v zadávacom konaní vylúčený, ak... bol uznaný vinným zo závažného porušenia odborných povinností, ktoré verejní obstarávatelia dokážu preukázať akýmkoľvek prostriedkami“ — v spojení s článkom 53 ods. 3 a článkom 54 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/17/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov obstarávania subjektov pôsobiacich v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že za uvedené závažné porušenie odborných činností možno považovať situáciu, ak verejný obstarávateľ z dôvodov, za ktoré je zodpovedný príslušný hospodársky subjekt, zruší zmluvu o zadaní verejnej zákazky alebo túto zmluvu vypovie alebo od nej odstúpi, pričom k zrušeniu alebo vypovedaniu zmluvy alebo odstúpeniu od nej došlo v priebehu troch rokov od začatia zadávacieho konania a hodnota nezrealizovanej verejnej zákazky je najmenej 5 % zmluvnej hodnoty?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: Ak je členský štát oprávnený zaviesť na účely vylúčenia uchádzača zo zadávacieho konania iné dôvody, ako sú dôvody vymenované v článku 45 smernice 2004/18/ES, pričom tieto dôvody považuje za opodstatnené na ochranu verejného záujmu, z dôvodu oprávnených záujmov obstarávateľa, ako aj na zachovanie spravodlivej hospodárskej súťaže medzi hospodárskymi subjektmi, je potom v súlade s touto smernicou a Zmluvou o fungovaní Európskej únie, ak sa z konania vylúčia hospodárske subjekty, ktorým obstarávateľ na základe okolností, za ktoré zodpovedá hospodársky subjekt, zadávaciu zmluvu zruší alebo vypovie alebo od zmluvy o zadaní zákazky odstúpi, pokiaľ k zrušeniu alebo vypovedaniu zmluvy alebo odstúpeniu od nej došlo v priebehu troch rokov od začatia zadávacieho konania a hodnota nezrealizovanej verejnej zákazky je najmenej 5 % zmluvnej hodnoty?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007 s. 132.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 134, s. 1; Mim. vyd. 06/007 s. 19.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Gerechtshof te Amsterdam (Holandsko) 23. septembra
2011 — D. F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito/
Jahani BV**

(Vec C-488/11)

(2012/C 13/06)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechtshof te Amsterdam

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: D.F. Asbeek Brusse

K. de Man Garabito

Žalovaná: Jahani BV

Prejudiciálne otázky

1. Má sa prenájom bytového priestoru vykonávajúci prenájom ako podnikateľská činnosť, ktorý prenájom byt súkromnej osobe, považovať za predajcu alebo poskytovateľa služieb v zmysle smernice 93/13⁽¹⁾? Vztahuje sa na nájomnú zmluvu medzi prenájomateľom vykonávajúcim prenájom ako podnikateľskú činnosť a súkromným nájomcom táto smernica?
2. Znamená skutočnosť, že sa článok 6 smernice 93/13 považuje za normu, ktorá je rovnocenná s vnútroštátnymi predpismi, ktoré vo vnútroštátnom právnom poriadku platia ako kogentné právo, že v spore medzi súkromnými osobami predstavujú vykonávacie predpisy upravujúce nekalé ustanovenia kogentné právo, takže vnútroštátny súd je na prvom stupni, ako aj v odvolacom konaní oprávnený a povinný preskúmať *ex offio* (teda aj nad rámec námietok) zmluvné ustanovenie na základe vnútroštátnych vykonávacích predpisov a konštatovať neplatnosť tohto ustanovenia, pokiaľ dospeje k záveru, že ustanovenie má nekalú povahu?
3. Je zlučiteľné s praktickým účinkom práva Spoločenstva, ak vnútroštátny súd neponechá zmluvné ustanovenie, ktoré predstavuje ustanovenie nekalej povahy v zmysle smernice 93/13, bez uplatnenia, ale len v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi zníži zmluvnú pokutu v prípade, ak sa súkromná osoba odvolala na právomoc súdu znížiť túto pokutu, nie však na napadnuteľnosť tohto ustanovenia?

⁽¹⁾ Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, s. 29; Mim. vyd. 15/002 s. 288).

**Odvolanie podané 26. septembra 2011: Fuchshuber
Agrarhandel GmbH proti uzneseniu Všeobecného súdu
(druhá komora) z 21. júla 2011 vo veci T-451/10,
Fuchshuber Agrarhandel GmbH/Komisía**

(Vec C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (v zastúpení: G. Lehner, advokát)

Ďalší účastník konania: Európska komisia

Návrhy odvolateľky

— uskutočniť pojednávanie,

— nariadiť Európskej komisii, aby žalobkyni zaplatila v lehote 14 dní sumu 2 623 282,31 eura vrátane 6 % úroku ročne zo sumy 1 641 372,50 eura od 24. septembra 2007 a 6 % úroku ročne zo sumy 981 909,81 eura od 16. októbra 2007,

— určiť, že Európska komisia je povinná nahradiť žalobkyni prípadné ďalšie škody vzniknuté v súvislosti s dodávkou KUK459 pridelenou 3. septembra 2007 a dodávkou KUK465 pridelenou 17. septembra 2007,

— uložiť Európskej komisii povinnosť nahradiť žalobkyni trovy konania v lehote 14 dní do rúk zástupcu žalobkyne.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolanie bolo podané proti uzneseniu Všeobecného súdu, ktoré zamietlo z dôvodu nedostatku právneho základu žalobu o náhradu škody, ktorá žalobkyni a odvolateľke údajne vznikla v dôsledku toho, že Komisia nevykonala preskúmanie podmienok začatia stáleho verejného obstarávania na ďalší predaj obilnín na spoločnom trhu, v predmetnom prípade kukurice, ktorú má v držbe maďarská intervenčná agentúra.

Právny názor Všeobecného súdu, podľa ktorého nemožno Komisii vytýkať nijaké protiprávne konanie, je nesprávny, pretože súdom citovanú judikatúru ⁽¹⁾ na daný prípad nemožno použiť.

Na rozdiel od názoru súdu z relevantných ustanovení ⁽²⁾ vyplýva, že stále verejné obstarávanie na ďalší predaj obilnín zo zásob intervenčných agentúr členských štátov sa vykonáva v pôsobnosti Komisie. Komisia má pri tom tak rozhodovaciu právomoc, ako aj kontrolnú povinnosť ⁽³⁾. Uvedené intervenčné agentúry nemajú rozhodovacie možnosti.

Kontrolná povinnosť Komisie neslúži len ochrane finančných záujmov Únie, ale aj ochrane záujmov jednotlivých účastníkov trhu. Nariadenie 884/2006 ⁽⁴⁾ konkretizuje kontrolnú povinnosť tak, že platobné agentúry sa minimálne raz do roka uistia o kvalite úplnosti všetkých intervenčných zásob, pričom musia Komisii bezodkladne zaslať kópie protokolov z kontrol. V prípade, ktorý je predmetom sporu boli tieto predpisy hrubo porušené.

Nevyužitie kontrolných právomocí pred sporným verejným obstarávaním zo strany Komisie teda predstavuje kvalifikované a hrubé porušenie povinnosti.

Navyše sa Všeobecný súd dopustil chýb konania, keď opísanie skutkového stavu zo strany žalobkyne kvalifikoval bez dokazovania ako nesprávne a rozhodol bez pojednávania.

- (1) Rozsudok Súdneho dvora z 1. januára 2001, Komisia/Grécko, C-247/98, Zb. s. I-00001, ako aj rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. novembra 2008, Taliansko/Komisia, T-224/04, Zb. s. II-00258.
- (2) Najmä článok 6 a 24 nariadenia Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami (Ú. v. EÚ L 270, s. 78; Mim. vyd. 03/040, s. 346).
- (3) Článok 37 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, s. 1).
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 884/2006 z 21. júna 2006 o pravidlách uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005, pokiaľ ide o financovanie intervenčných opatrení vo forme verejného skladovania Európskym poľnohospodárskym záručným fondom (EPZF) a zaúčtovanie operácií verejného skladovania platobnými agentúrami členských štátov (Ú. v. EÚ L 171, s. 35).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 30. septembra 2011 —
ÖBB-Personenverkehr AG, ďalší účastníci konania:
Schienen-Control Kommission a Bundesministerin für
Verkehr, Innovation und Technologie**

(Vec C-509/11)

(2012/C 13/08)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: ÖBB-Personenverkehr AG

Ďalší účastníci konania: 1. Schienen-Control Kommission

2. Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 30 ods. 1 prvý pododsek nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave ⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že vnútroštátny orgán zodpovedný za kontrolu presadzovania tohto nariadenia je oprávnený záväzne nariadiť železničnému podniku, ktorého podmienky náhrady, pokiaľ ide o náhradu ceny prepravného dokladu, nie sú v súlade s kritériami stanovenými v článku 17 tohto nariadenia, konkrétny obsah podmienok náhrady,

ktoré musí železničný podnik uplatňovať, aj keď vnútroštátne právo priznáva tomuto orgánu iba oprávnenie vyhlásiť takéto podmienky náhrady za neplatné?

2. Má sa článok 17 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave vykladať v tom zmysle, že železničný podnik môže vylúčiť povinnosť poskytnúť náhradu ceny prepravného dokladu v prípadoch vyššej moci, a to buď analogickým uplatnením dôvodov výnimiek stanovených v nariadeniach (ES) č. 261/2004, (EÚ) č. 1177/2010 alebo (EÚ) č. 181/2011 alebo uplatnením oslobodenia od zodpovednosti stanoveného v článku 32 ods. 2 Jednotných právnych predpisov pre zmluvu o medzinárodnej železničnej preprave cestujúcich a batožín (CIV, Príloha I nariadenia) aj na prípady náhrady ceny prepravného dokladu?

(¹) Ú. v. EÚ L 315, s. 14.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Verwaltungsgericht Hannover (Nemecko) 13. októbra
2011 — Laurence Prinz/Region Hannover**

(Vec C-523/11)

(2012/C 13/09)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Hannover

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Laurence Prinz

Žalovaný: Region Hannover

Prejudiciálna otázka

Predstavuje skutočnosť, že nemeckej štátnej príslušníčke, ktorá má trvalé bydlisko na nemeckom území a navštevuje vzdelávacie zariadenie v členskom štáte Európskej únie, sa poskytla pomoc na vzdelávanie podľa Bundesausbildungsförderungsgesetz (spolkový zákon o pomoci na vzdelanie, BAföG) z dôvodu štúdia na tomto zahraničnom vzdelávacom zariadení iba na rok, pretože na začiatku pobytu v zahraničí ešte nemala trvalé bydlisko na nemeckom území aspoň tri roky, právom Únie neodôvodnené obmedzenie práva na voľný pohyb a pobyt priznaného občanom Únie článkami 20 ZFEÚ a 21 ZFEÚ?

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Landgericht Hamburg (Nemecko) 20. októbra 2011 —
Novartis Pharma GmbH/Apozyt GmbH**

(Vec C-535/11)

(2012/C 13/10)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Novartis Pharma GmbH

Žalovaná: Apozyt GmbH

Prejudiciálna otázka

Vzťahuje sa pojem „vyvinuté“ [„vyrobené“ — *neoficiálny preklad*] v úvodnej vete prílohy č. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky (¹) aj na také postupy, pri ktorých sa časť množstva lieku vyvinutého a vyrobeného uvedeným spôsobom na základe príslušného predpisu a z poverenia lekára naplní do inej nádoby, ak sa tým nezmení zloženie lieku, teda najmä na výrobu naplnených injekčných striekačiek, ktoré sú naplnené liekom povoleným na základe nariadenia?

(¹) Ú. v. EÚ L 136, s. 1; Mim. vyd. 13/034, s. 229.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Oberlandesgericht Wien (Rakúsko) 20. októbra 2011 —
Bundeswettbewerbsbehörde/Donau Chemie AG a i**

(Vec C-536/11)

(2012/C 13/11)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka: Bundeswettbewerbsbehörde

Odporcovia: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH

Vedľajší účastníci konania: Bundeskartellamt, Verband Druck & Medientechnik

Prejudiciálne otázky

1. Bráni právo Únie, najmä pokiaľ ide o rozhodnutie Súdneho dvora zo 14. júna 2011 vo veci Pfleiderer, C-360/09, takému vnútroštátnemu ustanoveniu práva hospodárskej súťaže, ktoré poskytnutie prístupu k spisom súdu pre hospodársku súťaž tretím osobám, ktoré nie sú účastníkmi konania, na účely prípravy žalôb na náhradu škody voči účastníkom kartelu (aj) v konaní, v ktorom sa uplatnil článok 101 alebo článok 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v spojení s nariadením č. 1/2003/ES⁽¹⁾, bez výnimky podmieňuje súhlasom všetkých účastníkov konania a súdu v konkrétnom prípade neumožňuje, aby na účely stanovenia podmienok, za ktorých prístup k spisu umožní alebo zamietne, posúdil záujmy chránené právom Únie?

V prípade zápornej odpovede na prvú otázku:

2. Bráni právo Únie takému vnútroštátnemu ustanoveniu v prípade, ak toto ustanovenie síce rovnomerne platí pre výlučne vnútroštátne konanie vo veci hospodárskej súťaže a nestanovuje ani nijakú špeciálnu úpravu, pokiaľ ide o podklady, ktoré poskytli korunní svedkovia, avšak porovnateľné vnútroštátne ustanovenia v prípade iných druhov konania, najmä sporového a nespоровého občianskeho a trestného konania, umožňujú prístup k súdnym spisom aj bez súhlasu účastníkov konania pod podmienkou, že tretia osoba, ktorá nie je účastníkom konania, preukáže vierohodnosť právneho záujmu na sprístupnení spisu a prevažujúce záujmy iného subjektu alebo prevažujúce verejné záujmy nie sú v konkrétnom prípade prekážkou sprístupnenia spisu?

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Højesteret (Dánsko) 26. októbra 2011 — Dansk Jurist- og Økonomforbund (DJØF — Dánsky zväz právnikov a ekonómov), ktorý zastupuje Erika Toftgaard/Indenrigs- og Sundhedsministeriet

(Vec C-546/11)

(2012/C 13/12)

Jazyk konania: dánčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Højesteret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Dansk Jurist- og Økonomforbund (DJØF — Dánsky zväz právnikov a ekonómov), ktorý zastupuje Erika Toftgaard

Odporca: Indenrigs- og Sundhedsministeriet

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 6 ods. 2 smernice o zamestnaní vykladať v tom zmysle, že členské štáty môžu určiť, že stanovenie vekových hraníc na vstup do zamestnaneckých systémov sociálneho zabezpečenia alebo nárok na dávky z nich nepredstavuje diskrimináciu len v prípade, že sa tieto systémy sociálneho zabezpečenia týkajú dôchodkových dávok alebo dávok v invalidite?
2. Má sa článok 6 ods. 2 vykladať v tom zmysle, že možnosť stanovenia vekových hraníc sa týka iba prístupu k systému, alebo sa má toto ustanovenie vykladať v tom zmysle, že možnosť stanovenia vekových hraníc sa týka taktiež nároku na vyplácanie dávok podľa systému?
3. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku:

Môže výraz „zamestnanecké systémy sociálneho zabezpečenia“ uvedený v článku 6 ods. 2 zahŕňať systém, akým je napríklad „rådhedsløn“ (odmena za dostupnosť) stanovený v § 32 ods. 1 Tjenestemandsløvsloven (dánsky zákon o štátnych zamestnancoch), podľa ktorého sa štátnemu zamestnancovi môže, ako osobitná ochrana v prípade nadbytočnosti spôsobenej zrušením jeho pracovného miesta, zachovať vyplácanie jeho súčasnej odmeny po dobu troch rokov, ktoré sa mu započítavajú do počtu odpracovaných rokov, za predpokladu, že bude aj naďalej dostupný v prípade jeho prideľovania na iné vhodné pracovné miesto?

4. Má sa článok 6 ods. 1 smernice o zamestnaní vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnemu ustanoveniu, akým je § 32 ods. 4 bod 2 Tjenestemandsløvsloven, podľa ktorého sa odmena za dostupnosť nevypláca štátnemu zamestnancovi, ktorý dosiahol vek, v ktorom sa začína vyplácať starobný dôchodok, ak bolo jeho pracovné miesto zrušené?

Žaloba podaná 28. októbra 2011 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-547/11)

(2012/C 13/13)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

Európska komisia navrhuje, aby Súdny dvor určil

— že

— neprijatím všetkých opatrení v stanovených lehotách potrebných na vrátenie štátnej pomoci, ktorá bola vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú so spoločným trhom rozhodnutím Komisie 2006/323/ES zo 7. decembra 2005 o oslobodení minerálnych olejov používaných ako palivo pri výrobe oxidu hlinitého (aluminy) od spotrebnej dane v regiónoch Gardanne, Shannon a na Sardínii, ktoré zaviedli Francúzsko, Írsko a Taliansko (ďalej len „rozhodnutie 2006/323“), si Talianska republika nespĺnila povinnosti vyplývajúce z článkov 5 a 6 tohto rozhodnutia a zo Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— neprijatím všetkých opatrení v stanovených lehotách potrebných na vrátenie štátnej pomoci, ktorá bola vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú so spoločným trhom rozhodnutím Komisie 2007/375/ES zo 7. februára 2007 o oslobodení minerálnych olejov používaných ako palivo pri výrobe oxidu hlinitého (aluminy) od spotrebnej dane v regiónoch Gardanne, Shannon a na Sardínii, ktoré zaviedli Francúzsko, Írsko a Taliansko (ďalej len „rozhodnutie 2007/375“), si Talianska republika nespĺnila povinnosti vyplývajúce z článkov 4 a 6 tohto rozhodnutia a zo Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

— zaviazat Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na vykonanie rozhodnutia 2006/323 uplynula 8. februára 2006. Lehota na vykonanie rozhodnutia 2007/375 uplynula 8. júna 2007.

Talianska republika do dnešného dňa úplne nevymohla pomoc, ktorú uvedené rozhodnutia vyhlásili za protiprávnu, a ani neinformovala Komisiu, že došlo k vráteniu pomoci. Právna zložitost', ktorú uvádza Taliansko ako dôvod omeškania pri výkone týchto rozhodnutí, nie je okrem toho takého charakteru, aby znemožnila úplné vrátenie pomoci v súlade s judikatúrou Súdneho dvora.

Komisia ďalej tvrdí, že Taliansko oneskorene informovalo o napredovaní vnútroštátneho výkonu rozhodnutí, a preto porušilo povinnosť informovať uloženú predmetnými rozhodnutiami.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vърhoven administrativen съд (Bulharsko) 2. novembra 2011 — Direktor na дирекция Обжалване и управление на изпълнението/Орфей България EOOD

(Vec C-549/11)

(2012/C 13/14)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Vърhoven administrativen съд

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Direktor na дирекция Обжалване и управление на изпълнението

Žalovaný: Орфей България EOOD

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 63 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (¹) vykladať v tom zmysle, že neumožňuje nijakú výnimku, v prípade ktorej zdaniteľná udalosť spočívajúca v poskytnutí stavebnej práce určenej na vybudovanie určitých samostatných objektov v istej budove nastala pred skutočným poskytnutím stavebnej práce a táto (zdaniteľná udalosť) nadviazala na čas uskutočnenia zdaniteľnej udalosti tej transakcie, ktorá sa má realizovať ako protihodnota, pričom táto transakcia spočíva v udelení dedičného práva zriadiť stavbu na cudzom pozemku a toto udelenie predstavuje aj protihodnota stavebnej služby?
2. Je s článkom 73 a článkom 80 smernice 2006/112 zlučiteľný taký vnútroštátny právny predpis, ktorý stanovuje, že v prípadoch, keď je protihodnota úplne alebo čiastočne vyjadrená v tovare alebo službách, je základom dane z obratu trhovú hodnotu, ktorú má dodaný tovar alebo poskytnutá služba na voľnom trhu?
3. Má sa článok 65 smernice 2006/112 vykladať v tom zmysle, že neumožňuje vznik daňovej povinnosti k DPH z hodnoty preddavku v tom prípade, ak sa platba neuskutoční v peniazoch, alebo sa má toto ustanovenie vykladať extenzívne a vychádzať z predpokladu, že aj v uvedených prípadoch vzniká daňová povinnosť k DPH a daň sa má vybrať vo výške finančnej protihodnoty obratu, ktorý sa má uskutočniť ako protiuplnenie?
4. Ak je v prípade tretej otázky správny druhý variant, môže sa dedičné vecné právo zriadiť stavbu na cudzom pozemku, ktoré je v tomto prípade udelené, vzhľadom na konkrétne okolnosti považovať za preddavok v zmysle článku 65 smernice 2006/112?

5. Majú články 63, 65 a 73 smernice 2006/112 priamy účinok?

(¹) Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Administrativen Sad Varna (Bulharsko) 2. novembra 2011 — ET PIGI — P. Dimova/Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(Vec C-550/11)

(2012/C 13/15)

Jazyk konania: bulharčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Administrativen Sad Varna

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: ET PIGI — P. Dimova

Žalovaný: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto“, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

Prejudiciálne otázky

1. V akých prípadoch možno vychádzať z toho, že ide o prípad riadne preukázanej alebo potvrdenej krádeže podľa článku 185 ods. 2 smernice 2006/112 (¹), a je pri tom potrebné, aby bola zistená totožnosť páchatel'a a tento páchatel' už bol právoplatne odsúdený?
2. V závislosti od odpovede na prvú otázku: zahŕňa pojem „riadne preukázaná alebo potvrdená krádež“ v zmysle článku 185 ods. 2 smernice 2006/112 aj taký prípad, o ktorý ide v konaní vo veci samej, kde pred podaním žaloby začalo z dôvodu krádeže konanie voči neznámemu páchatel'ovi, pričom orgán príslušný pre príjmy túto skutočnosť nespochybňuje a na základe nej sa domnieva, že ide o chýbajúce množstvo?
3. Je, pokiaľ ide o článok 185 ods. 2 smernice 2006/112, prípustná taká vnútroštátna právna úprava, akú predstavuje článok 79 ods. 3 a článok 80 ods. 2 ZDDS, ako aj taká daňová prax, o akú ide v konaní vo veci samej, podľa ktorých v prípade nadobudnutia tovaru, ktorý bol neskôr ukradnutý, vzniká povinnosť opraviť vykonané odpočítanie

dane, ak sa vychádza z toho, že štát nevyužil možnosť, ktorá mu bola poskytnutá a výslovne neupravil opravu odpočítania dane v prípade krádeže?

(¹) Smernica Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 7. novembra 2011 — SIA „Kurcums Metal“/Valsts ieņēmumu dienests

(Vec C-558/11)

(2012/C 13/16)

Jazyk konania: lotyšтина

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľka v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: SIA „Kurcums Metal“

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Valsts ieņēmumu dienests

Prejudiciálne otázky

1. Sú laná zložené z polypropylénu a oceľového vlákna, o aké ide v prejednávanej veci, zahrnuté v podpoložke 5607 49 11 kombinovanej nomenklatúry prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 (¹) z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku?
2. Je potrebné na účely zaradenia lán, o aké ide v prejednávanej veci, uplatniť pravidlo 3 písm. b) všeobecných pravidiel na interpretáciu kombinovanej nomenklatúry nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku?
3. Ak sú však kombinované laná, ktoré sú zložené z polypropylénu a oceľového vlákna s maximálnym prierezom presahujúcim 3 mm, o aké ide v prejednávanej veci, zahrnuté v podpoložke 7312 90 98 kombinovanej nomenklatúry prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, vzťahuje sa na tieto laná aj článok 1 nariadenia Rady (ES) č. 1601/2001 (²) z 2. augusta 2001 o uložení konečného antidumpingového cla a o konečnom výbere dočasného antidumpingového cla uloženého na dovozy niektorých železných alebo oceľových lán a káblov s pôvodom v Českej republike, Rusku, Thajsku a Turecku?

4. Sú vlnité spony so zaoblenými koncami spojenými pomocou kolíka zahrnuté v podpoložke 7317 00 90 kombinovanej nomenklatúry prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku?

(¹) Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382.

(²) Ú. v. ES L 211, s. 1; Mim. vyd. 11/038, s. 62.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Augstākās tiesas Senāts (Lotyšská republika) 9. novembra
2011 — SIA „Forwards V“/Valsts ieņēmumu dienests**

(Vec C-563/11)

(2012/C 13/17)

Jazyk konania: lotyština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Augstākās tiesas Senāts

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Sťažovateľka: SIA „Forwards V“

Odporca: Valsts ieņēmumu dienests

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 17 ods. 2 písm. a) šiestej smernice (¹) vykladať v tom zmysle, že právo na odpočítanie dane z pridanej hodnoty, ktorá sa platí v prípade nadobudnutia tovaru, možno odoprieť zdaniteľnej osobe, ktorá spĺňa všetky základné požiadavky na odpočítanie dane z pridanej hodnoty, bez toho, aby sa preukázalo, že konala zneužívajúcim spôsobom, keď druhý účastník transakcií nemohol vykonať dodanie tovaru zo skutkových alebo právnych dôvodov (druhý účastník transakcie je fiktívny alebo jeho štatutárny zástupca popiera existenciu hospodárskej činnosti alebo konkrétnej transakcie a tento zástupca nie je schopný splniť zmluvu)?
2. Možno nepriznať právo na odpočítanie dane z pridanej hodnoty len na základe toho, že druhý účastník transakcie (osoba uvedená vo faktúre) sa považuje za fiktívneho účastníka (čiže cieľom jeho transakcie nie je hospodárska činnosť)? Možno tiež odoprieť právo na odpočítanie dane na vstupe, keď sa nezistilo nijaké zneužívajúce konanie zo strany žiadateľa o odpočítanie dane na vstupe?

(¹) Smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu — spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Jones a i./Komisia

(Vec T-320/07) ⁽¹⁾

[„Zmluva ESUO — Dodanie uhlia určeného pre priemyselnú výrobu elektrickej energie v Spojenom kráľovstve — Zamietnutie sťažnosti uvádzajúcej uplatnenie diskriminačnej nákupnej ceny — Právomoc Komisie pri uplatňovaní článku 4 písm. b) UO po skončení platnosti zmluvy ESUO na základe nariadenia (ES) č. 1/2003 — Posúdenie záujmu Spoločenstva — Povinnosti v oblasti šetrenia sťažností — Zjavne nesprávne posúdenie“]

(2012/C 13/18)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Daphne Jones (Neath, Spojené kráľovstvo), Glen Jones (Neath) a Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd (Neath) (v zastúpení: D. Jeffreys a S. Llewellyn Jones, solicitors)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: V. Di Bucci a J. Samnadda, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne E. Jenkinson, neskôr C. Gibbs a V. Jackson, a napokon S. Hathaway, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci J. Flynn, QC), E.ON UK plc (Coventry, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: P. Lomas, solicitor) a International Power plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: D. Anderson, QC, M. Chamberlain, barrister, S. Lister a D. Harrison, solicitors)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie č. SG-Greffe (2007) D/203626 z 18. júna 2007 uplatnením článku 7 nariadenia Komisie (ES) č. 773/2004 zo 7. apríla 2004, ktoré sa týka vedenia konania Komisiou podľa článkov 81 [ES] a 82 [ES] (Ú. v. EÚ L 123, s. 18) zamietnutím sťažnosti navrhovateľa týkajúcej sa porušenia zmluvy ESUO (vec COMP/37.037-SWSMA)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Európska komisia znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Glena Jonesa, Daphne Jonesovej a Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd.

3. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, E.ON UK plc a International Power plc znášajú vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 247, 20.10.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Sison/Rada

(Vec T-341/07) ⁽¹⁾

[„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté proti určitým osobám a subjektom v rámci boja proti terorizmu — Spoločná pozícia 2001/931/SZBP a nariadenie (ES) č. 2580/2001 — Zrušenie opatrenia o zmrazení finančných prostriedkov rozsudkom Všeobecného súdu — Mimozmluvná zodpovednosť — Dostatočne závažné porušenie právnej normy, ktorá priznáva práva jednotlivcom“]

(2012/C 13/19)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Jose Maria Sison (Utrecht, Holandsko) (v zastúpení: J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses a W. Kaleck, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop, E. Finnegan a R. Szostak, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Holandské kráľovstvo (v zastúpení: C. Wissels, M. de Mol, Y. de Vries, M. Noort, J. Langer a M. Bulterman, splnomocnení zástupcovia), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: S. Behzadi Spencer a I. Rao, splnomocnené zástupkyne), a Európska komisia (v zastúpení: pôvodne P. Aalto a S. Boelaert, neskôr S. Boelaert a P. Van Nuffel, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

V nadväznosti na rozsudok Súdu prvého stupňa z 30. septembra 2009, Sison/Rada (T-341/07, Zb. s. II-3625), návrh na náhradu škody, ktorý v podstate smeruje k náhrade škody údajne spôsobenej žalobcovi z dôvodu obmedzujúcich opatrení, ktoré boli proti nemu prijaté v rámci boja proti terorizmu

Výrok rozsudku

1. Žaloba o náhradu škody sa zamietla.
2. Rada Európskej únie v súvislosti so žalobou o neplatnosť znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil Jose Maria Sison.

3. J. M. Sison v súvislosti so žalobou o náhradu škody znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložila Rada.
4. Holandské kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska a Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 269, 10.11.2007.

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Dennekamp/Parlament

(Vec T-82/09) (¹)

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Dokumenty týkajúce sa účasti niektorých členov Európskeho parlamentu v systéme doplnkového dôchodkového poistenia — Odmietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu súkromia a integrity jednotlivca — Článok 8 písm. b) nariadenia (ES) č. 45/2001 — Prenos osobných údajov“]

(2012/C 13/20)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Gert-Jan Dennekamp (Giethoorn, Holandsko) (v zastúpení: O. Brouwer, A. Stoffer a T. Oeyen, advokáti)

Žalovaný: Európsky parlament (v zastúpení: pôvodne N. Lorenz, H. Krück a D. Moore, neskôr N. Lorenz a D. Moore, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobcu: Dánske kráľovstvo (v zastúpení: B. Weis Fogh, J. Bering Liisberg a S. Juul Jørgensen, splnomocnení zástupcovia), Fínska republika (v zastúpení: J. Heliskoski a H. Leppo, splnomocnení zástupcovia) a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) (v zastúpení: pôvodne H. Hijmans a H. Kranenborg, neskôr H. Kranenborg a I. Chatelier, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Európskeho parlamentu č. A(2008) 22050 zo 17. decembra 2008 odmietajúceho priznať žalobcovi prístup k určitým dokumentom, ktoré sa týkajú účasti niektorých členov Európskeho parlamentu v systéme doplnkového dôchodkového poistenia

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Gert-Jan Dennekamp znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Európskeho parlamentu.

3. Dánske kráľovstvo, Fínska republika a európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (EDPS) znášajú vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 102, 1.5.2009.

Rozsudok Všeobecného súdu z 24. novembra 2011 — EFIM/Komisia

(Vec T-296/09) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartel — Zneužitie dominantného postavenia — Trhy s atramentovými kartridž — Rozhodnutie o zamietnutí sťažnosti — Nedostatok záujmu Spoločenstva“)

(2012/C 13/21)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (Kolín, Nemecko) (v zastúpení: D. Ehle, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: A. Antoniadis a A. Biolan, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci W. Berg, advokát)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Lexmark International Technology SA (Meyrin, Švajčiarsko) (v zastúpení: R. Snelders, advokát a G. Eclair-Heath, solicitor)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť rozhodnutia Komisie K(2009) 4125 z 20. mája 2009, ktorým bola zamietnutá sťažnosť COMP/C-3/39.391 týkajúca sa údajného porušenia článkov 81 ES a 82 ES spoločnosťami Hewlett-Packard, Lexmark, Canon a Epson na trhu s atramentovými kartridž

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisie.
3. Lexmark International Technology SA znáša vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2009.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 —
bpost/Komisia**(Vec T-514/09) ⁽¹⁾

(„Verejné zákazky na služby — Verejné obstarávanie ÚP — Každodenná preprava a distribúcia Úradného vestníka, tlačovín, ako aj ďalších periodík a publikácií — Odmietnutie ponuky uchádzača a rozhodnutie prideliť zákazku inému uchádzačovi — Kritéria hodnotenia ponúk — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Mimozmluvná zodpovednosť“)

(2012/C 13/22)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: bpost NV van publiek recht, predtým De Post NV van publiek recht (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: R. Martens, B. Schutyser a A. Van Vaerenbergh, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: E. Manhaeve a N. Bambara, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci P. Wytinck, advokát)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Úradu pre publikácie Európskej únie doručeného listom zo 17. decembra 2009, ktorým bola odmietnutá ponuka žalobkyne predložená v rámci verejného obstarávania č. 10234 „Každodenná preprava a distribúcia Úradného vestníka, tlačovín, ďalších periodík a publikácií“ (Ú. v. EÚ 2009/S 176-253034), ako aj rozhodnutia o pridelení zákazky inému uchádzačovi, a na druhej strane návrh na náhradu škody

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. bpost NV van publiek recht je povinná nahradiť trovy konania, vrátane trov súvisiacich s konaním o nariadení predbežného opatrenia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 51, 27.2.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 —
Geemarc Telecom/ÚHVT — Audioline (AMPLIDECT)**(Vec T-59/10) ⁽¹⁾

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva AMPLIDECT — Absolútne dôvody zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Opisný charakter — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Nadobudnutie rozlišovacej spôsobilosti používaním — Dôkaz“]

(2012/C 13/23)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Geemarc Telecom International Ltd (Wanchai, Hong-kong) (v zastúpení: G. Farrington, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Audioline GmbH (Neuss, Nemecko) (v zastúpení: U. Blumenröder, P. Lübke a B. Allekotte, advokáti)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 20. novembra 2009 (vec R 913/2009-2) týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi spoločnosťami Audioline GmbH a Geemarc Telecom International Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Geemarc Telecom International Ltd je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 100, 17.4.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 24. novembra 2011 —
Saupiquet/Komisia**(Vec T-131/10) ⁽¹⁾

[„Colné právo — Vrátanie dovozného cla — Tuniakové konzervy, ktoré majú pôvod v Thajsku — Colná kvóta — Dátum začatia — Nedľa — Vyčerpanie kvóty — Článok 239 Colného kódexu Spoločenstva — Články 308 a až 308 c nariadenia (EHS) č. 2454/93 — Nariadenie (ES) č. 975/2003“]

(2012/C 13/24)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Saupiquet (Courbevoie, Francúzsko) (v zastúpení: R. Ledru, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B.-R. Killmann a L. Bouyon, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2009) 10005 v konečnom znení zo 16. decembra 2009, ktorým sa určilo, že pristúpiť k vráteniu dovozného cla na tuniakové konzervy, ktoré majú pôvod v Thajsku, nie je odôvodnené

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Saupiquet je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 —
Monster Cable Products/ÚHVT — Live Nation (Music)
UK (MONSTER ROCK)**

(Vec T-216/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva MONSTER ROCK — Skoršia národná ochranná známka MONSTERS OF ROCK — Relatívny dôvod zamietnutia — Nebezpečenstvo zámeny — Podobnosť výrobkov — Podobnosť označení — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2012/C 13/25)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Monster Cable Products, Inc. (Brisbane, Kalifornia, Spojené štáty) (v zastúpení: W. Baron von der Osten-Sacken, O. Günzel a A. Wenninger-Lenz, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: R. Pethke, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Live Nation (Music) UK Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: S. Malynicz, barrister, S. Britton a J. Summers, solicitors)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 24. februára 2010 (vec R 216/2009-1) týkajúcejmu sa námietkového konania medzi Live Nation (Music) UK Ltd a Monster Cable Products, Inc.

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Monster Cable Products, Inc. je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 195, 17.7.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 22. novembra 2011 —
mPAY24/ÚHVT — Ultra (MPAY24)**

(Vec T-275/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva MPAY24 — Absolútne dôvody zamietnutia — Opisný charakter — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Oprava rozhodnutia odvolacím senátom — Ničotný právny akt — Pravidlo 53 nariadenia (ES) č. 2868/95“]

(2012/C 13/26)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: mPAY24 GmbH (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: H.-G. Zeiner a S. Di Natale, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Slovinsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 22. marca 2010 (vec R 1102/2008-1) týkajúcejmu sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi spoločnosťami Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav a mPAY24 GmbH

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 22. marca 2010 (vec R 1102/2008-1) sa zrušuje.
2. ÚHVT je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 234, 28.8.2010.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 22. novembra 2011 —
Sports Warehouse/ÚHVT (TENNIS WAREHOUSE)**

(Vec T-290/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva TENNIS WAREHOUSE — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter — Rozlišovacia spôsobilosť — Povinnosť odôvodnenia — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) a článok 75 nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2012/C 13/27)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sports Warehouse GmbH (Schutterwald, Nemecko) (v zastúpení: M. Douglas, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne S. Schäffner, neskôr R. Pethke, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. apríla 2010 (vec R 1259/2009-1), ktoré sa týkalo prihlášky slovného označenia TENNIS WAREHOUSE ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Sports Warehouse GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 234, 28.8.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 23. novembra 2011 — Pukka Luggage/ÚHVT — Azpiroz Arruti (PUKKA)

(Vec T-483/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva PUKKA — Námietka majiteľa obrazových ochranných znáмок Spoločenstva a národných obrazových ochranných znáмок obsahujúcich slovný prvok pukas — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009 — Čiastočné zamietnutie zápisu“]

(2012/C 13/28)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: The Pukka Luggage Company Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: K. Gilbert a M. Blair, solicitors)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Geroulakos, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Jesús Miguel Azpiroz Arruti (Saint-Sébastien, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. júla 2010 (vec R 1175/2008-4) týkajúcu sa námietkového konania medzi Jesús Miguel Azpiroz Arruti a The Pukka Luggage Company Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. The Pukka Luggage Company Ltd. Je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 22. novembra 2011 — LG Electronics/ÚHVT (DIRECT DRIVE)

(Vec T-561/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva DIRECT DRIVE — Absolútny dôvod zamietnutia — Opisný charakter a nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“]

(2012/C 13/29)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: LG Electronics, Inc. (Soul, Južná Kórea) (v zastúpení: M. Graf, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: V. Melgar, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 22. septembra 2010 (vec R 1027/2010-2), ktoré sa týkalo prihlášky slovného označenia DIRECT DRIVE ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. LG Electronics, Inc. je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 38, 5.2.2011.

Uznesenie Všeobecného súdu zo 14. novembra 2011 — Apple/ÚHVT — Iphone Media (IPH IPHONE)

(Vec T-448/10) (¹)

[„Ochranná známka Spoločenstva — Čiastočné zamietnutie zápisu — Späťvzatie prihlášky na zápis — Zastavenie konania“]

(2012/C 13/30)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Apple, Inc. (Kalifornia, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Engelman, barrister, a J. Olsen, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Iphone Media, SA (Sevilla, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 21. júla 2010 (vec R 1084/2009-4) týkajúceho sa námietkového konania medzi Apple, Inc. a Iphone Media, SA

Výrok

1. Konanie sa zastavuje.
2. Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené žalovaným.

(¹) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

Uznesenie predsedu Všeobecného súdu z 18. novembra 2011 — EMA/Komisia

(Vec T-116/11 R)

(„Predbežné opatrenie — Program technologického výskumu a rozvoja — Rozhodnutie o ukončení účasti na projekte — Rozhodnutie o vymáhaní — Návrh na odklad výkonu — Neexistencia naliehavosti“)

(2012/C 13/31)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska agentúra pre lieky (EMA) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: A. Franchi, L. Picciano a N. di Castelnovo)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne S. Delaude a N. Bambara, neskôr S. Delaude a F. Moro, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci D. Gullo, advokát)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie z 5. novembra 2010 o vypovedaní zmlúv uzatvorených na dva výskumné projekty a rozhodnutia o vymáhaní z 13. decembra 2010, ktorým bola žalobkyňa informovaná o konštatovaní pohľadávok v súvislosti s plnením týchto zmlúv

Výrok

1. Návrh na nariadenie predbežného opatrenia sa zamietá.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Žaloba podaná 30. septembra 2011 — Genebre/ÚHVT — General Electric (GE)

(Vec T-520/11)

(2012/C 13/32)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Genebre, SA (Hospitalet de Llobregat, Španielsko) (v zastúpení: D. Pellisé Urquiza, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: General Electric Company (Schenectady, Spojené štáty)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- určil, že žaloba je prípustná,
- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. júla 2011 vo veci R 20/2009-4,
- určil, že ochranná známka Spoločenstva č. 5 006 325 musí byť zapísaná pre všetky výrobky a služby, na ktoré sa prihláška vzťahuje.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka „GE“ pre výrobky tried 6, 7, 9, 11 a 17.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: General Electric Company.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: národné slovné ochranné známky a ochranné známky Spoločenstva „GE“ a obrazová ochranná známka Spoločenstva „GE“ pre výrobky a služby tried 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 25, 28, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43 a 44.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: vyhovie odvolaniu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, keďže neexistovala pravdepodobnosť zámeny kolídujúcich ochranných známk a keďže General Electric Company dostatočne nepreukázala skutočné používanie svojich ochranných známk.

**Žaloba podaná 28. septembra 2011 — Otero González/
ÚHVT — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)****(Vec T-522/11)**

(2012/C 13/33)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina***Účastníci konania**

Žalobca: José Luis Otero González (Barcelona, Španielsko)
(v zastúpení: S. Correa, advokátka)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Apli-Agipa SAS
(Dormans, Francúzsko)

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 13. júla 2011 vo veci R 1454/2010-2 v rozsahu, v akom sa týka zápisu týchto výrobkov: „fotografie, papierenský tovar, adhézne lepidlá na kancelárske účely a použitie v domácnosti, štetce, písacie stroje a kancelárske pomôcky (s výnimkou nábytku), učebný materiál (s výnimkou prístrojov), obalové materiály z plastu, (ktoré nie sú zaradené v iných triedach), tlačové písmo, tlačiarenské štočky“,
- zamietol prihlášku ochrannej známky Spoločenstva č. 005676382 „APLI-AGIPA“ pre všetky výrobky zaradené do triedy 16,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Apli-Agipa SAS.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „APLI-AGIPA“ pre výrobky triedy 16.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobca.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: španielska slovná ochranná známka „AGIPA“ a španielska obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „a-agipa“, obe pre výrobky triedy 16.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné vyhovie odvolaniu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, keďže existuje pravdepodobnosť zámeny medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

**Žaloba podaná 13. októbra 2011 — Deutsche Bank/ÚHVT
(Leistung aus Leidenschaft)****(Vec T-539/11)**

(2012/C 13/34)

*Jazyk konania: nemčina***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Deutsche Bank AG (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) (v zastúpení: R. Lange, T. Götting a G. Hild, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. augusta 2011 vo veci R 188/2011-4,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „Leistung aus Leidenschaft“ pre služby zaradené do tried 35, 36 a 38.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, keďže prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva má rozlišovaciu spôsobilosť.

**Žaloba podaná 31. októbra 2011 — Atlas/ÚHVT —
Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS)****(Vec T-558/11)**

(2012/C 13/35)

*Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: poľština***Účastníci konania**

Žalobkyňa: Atlas sp. z o.o. (Łódź, Poľská republika) [v zastúpení: R. Rumpel, advokát (radca prawny)]

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Couleurs de Tollens-Agora, S.a.s (Clichy, Francúzsko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje:

- vyhlásiť žalobu za dôvodnú,
- zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 28. júla 2011 vo veci R 1253-2010-1, ktoré bolo žalobkyni doručené 7. septembra 2011,
- subsidiárne, zmeniť napadnuté rozhodnutie v tom zmysle, že sa povolí zápis označenia „ARTIS“,
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľka ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovné označenie „ARTIS“ pre tovary v triedach 2 a 17 — prihláška č. 6158761.

Majiteľka ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: francúzska slovná ochranná známka „ARTIS“ zapísaná pod č. 93 484 880 pre tovary v triedach 1 a 19.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009⁽¹⁾, pokiaľ ide o konštatovanie podobnosti ochranných známok a pravdepodobnosti zámeny zo strany spotrebiteľa.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 21. októbra 2011 — BytyOKD/Komisia

(Vec T-559/11)

(2012/C 13/36)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobca: Sdružení nájemníků BytyOKD.cz (Ostrava, Česká republika) (v zastúpení: R. Pelikán, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Komisie K(2011) 4927 v konečnom znení z 13. júla 2011 vo veci štátnej pomoci č. SA.25076 (2011/NN) — Česká republika, Privatizácia spoločnosti OKD a.s. spoločnosťou Karbon Invest a.s.,

- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza jeden žalobný dôvod, v ktorom poukazuje na to, že Komisia porušila článok 108 ods. 3 ZFEÚ, keď začala formálne konanie podľa článku 108 ods. 2 ZFEÚ, hoci pri predbežnom prieskume podľa názoru žalobcu narazila na závažné ťažkosti pri posúdení zlučiteľnosti skúmaného opatrenia Českej republiky so spoločným trhom. Tým žalovaná zbavila žalobcu všetkých jeho procesných práv, ktoré mu boli vo formálnom konaní zaručené článkom 108 ods. 2 ZFEÚ.

Žaloba podaná 28. októbra 2011 — Kronofrance a Kronoply/Komisia

(Vec T-560/11)

(2012/C 13/37)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Kronofrance SAS (Sully sur Loire, Francúzsko), Kronoply GmbH (Heiligengrabe, Nemecko) (v zastúpení: R. Nierer a L. Gordalla, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Komisie z 23. marca 2011 (C 28/2005), ktoré vyhlasuje štátnu pomoc Nemecka v prospech spoločností Glunz AG a OSB Deutschland GmbH vo výške 69 797 988 eur podľa článku 107 ods. 3 písm. a) ZFEÚ za zlučiteľnú so spoločným trhom,
- zaviazal Komisiu na znášanie vlastných trov konania a na náhradu trov konania žalobkyní.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby, žalobkyne uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení ZFEÚ resp. ZES, resp. ustanovenia uplatniteľného pri vykonávaní týchto zmlúv.

Žalobkyne v rámci prvého žalobného dôvodu uvádzajú, že Komisia nezohľadnila ustanovenia multisektorálneho rámca regionálnej pomoci pre veľké investičné projekty (Ú. v. 1998, C 107, s. 7), ďalej len „multisektorálny rámec“ tým, že

- nestanovila prípustnú maximálnu intenzitu pomoci, ako to podľa názoru žalobkyní vyžaduje bod 3.1 multisektorálneho rámca,
- ročnú mieru rastu podľa bodu 7.8 multisektorálneho rámca pre drevotriekové dosky zistila z nesprávnych období a tým dospela k vysokému faktoru hospodárskej súťaže,
- kombinovala rozličné faktory hospodárskej súťaže pre jednotný projekt a tým sa odklonila od právneho rámca bodu 3.10 multisektorálneho rámca.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na zneužití právomocí.

Žalobkyne v rámci druhého žalobného dôvodu tvrdia, že Komisia pri preskúmaní pomoci zneužila svoje právomoci, keďže sa neriadila pravidlami, ktoré sama stanovila.

Žaloba podaná 28. októbra 2011 — Symbio Gruppe/ÚHVT — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)

(Vec T-562/11)

(2012/C 13/38)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Symbio Gruppe GmbH & Co. KG (Herborn, Nemecko) (v zastúpení: A. Schulz a C. Onken, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: ADA Cosmetic GmbH (Kehl, Nemecko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje:

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 18. augusta 2011 vo veci R 2121/2010-4,
- zaviazat' ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľka ochrannej známky Spoločenstva: ADA Cosmetic GmbH.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: medzinárodný zápis obrazovej ochrannej známky, ktorá obsahuje slovný prvok „SYMBIOTIC CARE“, pre tovary tried 3, 5, 29 a 30.

Majiteľka ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovné a obrazové ochranné známky „SYMBIOFLOR“ a „SYMBIOLACT“, medzinárodný zápis slovnej ochrannej známky „SYMBIOFEM“ a obrazovej ochrannej známky „SYMBIOVITAL“ pre tovary tried 1, 3, 5, 29 a 32.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009, pretože medzi kolidujúcimi ochrannými známkami existuje pravdepodobnosť zámeny, ako aj porušenie článku 75 nariadenia č. 207/2009, pretože odvolací senát prehliadol, že namietané ochranné známky tvorili skupinu príbuzných ochranných známok.

Žaloba podaná 26. októbra 2011 — Kokomarina/ÚHVT — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)**(Vec T-568/11)**

(2012/C 13/39)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Kokomarina (Concarneau, Francúzsko) (v zastúpení: C. Charrière-Bournazel, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Euro Shoe Unie NV (Beringen, Belgicko)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- vyhlásil žalobu spoločnosti Kokomarina za prípustnú,
- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 21. júla 2011 vo veci R 1814/2010-1,
- zamietol námietku spoločnosti EURO SHOE UNIE NV proti prihláske ochrannej známky Spoločenstva „I D M G — interdit de me gronder“ podanej spoločnosťou Kokomarina.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová ochranná známka obsahujúca slovný prvok „interdit de me gronder I D M G“ pre výrobky zaradené do triedy 25.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: Euro Shoe Unie NV.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: slovná ochranná známka Beneluxu „DMG“ pre výrobky zaradené do tried 18, 25 a 35.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prijatie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: nedostatočné používanie namietanej ochrannej známky a neexistencia pravdepodobnosti zámeny.

Žaloba podaná 7. novembra 2011 — Oetker Nahrungsmittel/ÚHVT (La qualité est la meilleure des recettes)**(Vec T-570/11)**

(2012/C 13/40)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, Nemecko) (v zastúpení: F. Graf von Stosch, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd

- zrušil rozhodnutie veľkého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 8. júla 2011 vo veci R 1798/2010-G,
- zaviazal ÚHVT na náhradu trov konania.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka Spoločenstva „La qualité est la meilleure des recettes“ pre tovary zaradené do tried 16, 29, 30 a 32.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: čiastočné zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a článku 7 ods. 3 nariadenia č. 207/2009, keďže prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva má rozlišovaciu spôsobilosť.

Žaloba podaná 7. novembra 2011 — El Corte Inglés/ÚHVT — Chez Gerard (CLUB GOURMET)**(Vec T-571/11)**

(2012/C 13/41)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: El Corte Inglés, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: E. Seijo Veiguela, advokátka, a J. L. Rivas Zurdo, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo)

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 28. júla 2011 vo veci R 1946/2010-1,
- zaviazal na náhradu trov konania žalovaného, ako aj vedľajšieho účastníka konania v prípade, ak sa vedľajší účastník osobne zúčastní konania a bude odporovať žalobe.

Dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „CLUB GOURMET“ pre výrobky tried 16, 21, 29, 30, 32 a 33.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia namietaných v námietkovom konaní: žalobkyňa.

Namietaná ochranná známka alebo označenie: obrazová ochranná známka „CLUB DEL GOURMET, EN ... El Corte Inglés“, prihlášky národnej slovnej ochrannej známky „EL SITIO DEL

GOURMET“ a národné ochranné známky, ako aj ochranné známky Spoločenstva „CLUB DEL GOURMET“ pre služby triedy 35.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) a článku 8 ods. 3 nariadenia č. 207/2009, keďže existuje nebezpečenstvo zámeny kolidujúcich ochranných známok.

**Uznesenie Všeobecného súdu z 15. novembra 2011 —
Pieno žvaigždės/ÚHVT — Fattoria Scaldasole (iogurt.)**

(Vec T-135/10) ⁽¹⁾

(2012/C 13/42)

Jazyk konania: angličtina

Predseda šiestej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 134, 22.5.2010.

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2012/C 13/38	Vec T-562/11: Žaloba podaná 28. októbra 2011 — Symbio Gruppe/ÚHVT — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)	18
2012/C 13/39	Vec T-568/11: Žaloba podaná 26. októbra 2011 — Kokomarina/ÚHVT — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)	19
2012/C 13/40	Vec T-570/11: Žaloba podaná 7. novembra 2011 — Oetker Nahrungsmittel/ÚHVT (La qualité est la meilleure des recettes)	19
2012/C 13/41	Vec T-571/11: Žaloba podaná 7. novembra 2011 — El Corte Inglés/ÚHVT — Chez Gerard (CLUB GOURMET)	19
2012/C 13/42	Vec T-135/10: Uznesenie Všeobecného súdu z 15. novembra 2011 — Pieno žvaigždės/ÚHVT — Fattoria Scaldasole (logurt)	20



Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK